III

(Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot Līgumu par Eiropas Savienību)

TIESĪBU AKTI, KAS PIEŅEMTI, PIEMĒROJOT LES V SADAĻU

PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA 2008/736/KĀDP

(2008. gada 15. septembris)

par Eiropas Savienības Pārraudzības misiju Gruzijā, *EUMM Georgia*

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 14. pantu un 25. panta trešo daļu,

tā kā:

(1) Eiropadome 2008. gada 1. septembrī pauda nopietnas bažas par atklāto konfliktu, kas bija sācies Gruzijā, un apliecināja Eiropas Savienības (ES) gatavību atbalstīt visus pūliņus, lai nodrošinātu mierīgu un noturīgu konflikta atrisinājumu.

(2) Eiropadome arī atgādināja, ka Gruzijas konflikta mierīga un noturīga atrisinājuma pamatā ir jābūt starptautiskos tiesību aktos, Eiropas Drošības un sadarbības konferences Helsinku Nobeiguma aktā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūcijās atzītiem neatkarības, suverenitātes un teritoriālās integritātes principiem.

(3) ES starpniecības centienu iznākumā 2008. gada 12. augustā panāktā sešu punktu vienošanās, ko papildina 2008. gada 8. septembrī panāktā vienošanās tās īstenošanai, ir un paliek stabilizācijas procesa pamatā.

(4) Tāpat Eiropadome 2008. gada 1. septembrī atgādināja, ka 2003. gada decembrī notikusī ES īpašā pārstāvja (ESĪP) iecelšana Dienvidkaukāzam ir bijis vēl viens solis pretī padziļinātām attiecībām ar Gruziju un pārējām divām reģiona valstīm (Armēniju un Azerbaidžānu). Eiropadome pieņēma lēmumu, ka papildus būtu jāieceļ ESĪP Gruzijas krīzes jautājumos.

(5) Analīzes misija Gruzijā ieradās 2008. gada 2. septembrī un sāka darbu, lai vāktu attiecīgu informāciju un gatavotos Eiropas drošības un aizsardzības politikas (EDAP) iespējamai civilai misijai. Tajā būtu pilnībā jāņem vērā un jāpapildina Gruzijā klātesošo Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas un Apvienoto Nāciju Organizācijas pārstāvju pilnvaras.

(6) Padome 2008. gada 3. septembrī apstiprināja sagatavošanas pasākumu iespējamai EDAP misijai Gruzijā.

(7) 2008. gada 11. septembra vēstulē Gruzijas valdība aicināja ES izvietot Gruzijā EDAP civilo pārraudzības misiju.

(8) Jebkuras trešās valsts dalībai misijā vajadzētu būt saskaņā ar Eiropadomes noteiktajām vispārējām pamatnostādnēm.

(9) Misijas vadības un kontroles struktūra nedrīkstētu skart misijas vadītāja līgumsaistības ar Komisiju, īstenojot misijas budžetu.

(10) Misijas vajadzībām būtu jāaktivizē Padomes Ģenerālsekretariātā izveidotais Informācijas analīzes un sakaru centrs.

(11) EDAP misiju īstenos situācijā, kas var pasliktināties un varētu kaitēt Līguma 11. pantā izklāstītajiem kopējās ārpolitikas un drošības politikas mērķiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO VIENOTO RĪCĪBU.

1. pants

Misija

1. Ar šo Eiropas Savienība (ES) izveido Eiropas Savienības Pārraudzības misiju Gruzijā, turpmāk "*EUMM Georgia*". *EUMM Georgia* dislocē pa fāzēm; dislokācija sākas 2008. gada septembrī, un darbības fāze sākas vēlākais 2008. gada 1. oktobrī.

2. *EUMM Georgia* darbojas saskaņā ar 2. pantā izklāstīto pamatuzdevumu un veic 3. pantā izklāstītos uzdevumus.

2. pants

Pamatuzdevums

1. *EUMM Georgia* nodrošina civilu pārraudzību Pušu darbībām, tostarp to, ka tās visā Gruzijā pilnībā ievēro sešu punktu vienošanos un turpmākus īstenošanas pasākumus, darbības cieši koordinējot ar partneriem, jo īpaši ar Apvienoto Nāciju Organizāciju (ANO) un Eiropas Drošības un sadarbības organizāciju (EDSO), un saskaņojot tās ar citām ES darbībām, lai dotu ieguldījumu stāvokļa stabilizēšanā, normalizēšanā un uzticības veicināšanā, vienlaikus sekmējot Eiropas politiku, kas atbalsta noturīgu politisku risinājumu Gruzijai.

2. Misijai ir šādi konkrēti mērķi:

a) sekmēt ilgtermiņa stabilitāti visā Gruzijā un apkārtējā reģionā;

b) īstermiņā stabilizēt situāciju saskaņā ar sešu punktu vienošanos un turpmākiem īstenošanas pasākumiem, mazinot iespēju, ka atsākas karadarbība.

3. pants

Misijas uzdevumi

Lai sasniegtu misijas mērķus, *EUMM Georgia* uzdevumi ir:

1) stabilizācija:

pārraudzīt, analizēt un sniegt pārskatu par stāvokli saistībā ar stabilizācijas procesu, īpaši pievēršoties sešu punktu vienošanās pilnīgai izpildei, tostarp karaspēka izvešanai, un nemiernieku pārvietošanās brīvībai un darbībām, kā arī cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību pārkāpumiem;

2) normalizācija:

pārraudzīt, analizēt un sniegt pārskatu par stāvokli saistībā ar civilās pārvaldes normalizācijas procesu, īpaši pievēršoties tiesiskumam, efektīvām tiesībaizsardzības struktūrām un pienācīgai sabiedriskajai kārtībai. Misija pārraudzīs arī transporta tīkla, enerģētikas infrastruktūru un objektu drošību, kā arī iekšienē pārvietotu personu un bēgļu atgriešanās politiskos un drošības aspektus;

3) uzticības veicināšana:

dot ieguldījumu saspīlējuma mazināšanā, izmantojot sadarbību, veicinot pušu kontaktus un izmantojot citus uzticības veicināšanas pasākumus;

4) sekmēt Eiropas politiku un turpmāku ES iesaisti.

4. pants

Misijas struktūra

1. *EUMM Georgia* struktūra ir šāda:

a) štābs. Štābā ir misijas vadītāja birojs un štāba personāls, kas nodrošina visu vajadzīgo vadības un kontroles pienākumu veikšanu, kā arī misijas atbalstu. Štābs atrodas Tbilisi;

b) vietējie biroji. Ģeogrāfiski izkliedēti vietējie biroji pilda pārraudzības uzdevumus un veic vajadzīgās funkcijas misijas atbalstam;

c) atbalsta elements. Atbalsta elements atrodas Padomes Ģenerālsekretariātā Briselē.

2. Sākotnēji *EUMM Georgia* izveido operācijas sākšanai vajadzīgās spējas, dalībvalstu nodrošinātas pārraudzības grupas komponentiem, kuros iepriekš uzstādīts ekipējums.

3. Uz minētajiem elementiem attiecas turpmāk sīki izstrādāti pasākumi operācijas plānā (*OPLAN*).

5. pants

Civilais operācijas komandieris

1. *EUMM Georgia* civilais operācijas komandieris ir Civilās plānošanas un īstenošanas centra (CPĪC) direktors.

2. Civilais operācijas komandieris Politikas un drošības komitejas (PDK) politiskā kontrolē un atbilstīgi tās stratēģiskajām norādēm un ģenerālsekretāra/augstā pārstāvja (ĢS/AP) vispārējā vadībā īsteno *EUMM Georgia* vadību un kontroli stratēģiskā līmenī.

3. Civilais operācijas komandieris nodrošina Padomes un PDK lēmumu pienācīgu un efektīvu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā dodot stratēģiskus norādījumus misijas vadītājam un sniedzot viņam padomus un tehnisku atbalstu.

4. Norīkotais personāls turpina darboties norīkotājas valsts vai ES iestādes pilnīgā pakļautībā. Valstu iestādes nodod civilajam operācijas komandierim sava personāla, grupu un vienību darbības kontroli (*OPCON*).

5. Civilajam operācijas komandierim ir vispārēja atbildība par to, lai nodrošinātu, ka ES pienācīgi pilda pienākumu rūpēties par personālu.

6. Civilais operācijas komandieris un ES īpašais pārstāvis (ESĪP) vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas.

6. pants

Misijas vadītājs

1. Misijas vadītājs ir atbildīgs par misijas vadību un kontroli un īsteno to operācijas vietā.

2. Misijas vadītājs pēc civilā operācijas komandiera norādījumiem īsteno vadību un kontroli attiecībā uz nosūtītāju dalībvalstu personālu, grupām un vienībām, kā arī atbildību par administratīviem un apgādes jautājumiem, tostarp par misijas rīcībā nodotiem aktīviem, līdzekļiem un informāciju.

3. Misijas vadītājs dod norādījumus visam *EUMM Georgia* personālam, šajā gadījumā arī atbalsta elementam Briselē, lai misija sekmīgi darbotos operācijas vietā, un saskaņā ar civilā operācijas komandiera stratēģiskiem norādījumiem īsteno ikdienas vadību un darbību koordināciju.

4. Misijas vadītājs ir atbildīgs par misijas budžeta izpildi. Par to misijas vadītājs noslēdz līgumu ar Komisiju.

5. Misijas vadītājs ir atbildīgs par personāla disciplināro kontroli. Norīkotā personāla disciplināro uzraudzību īsteno attiecīgā valsts vai ES iestāde.

6. Misijas vadītājs pārstāv *EUMM Georgia* operācijas teritorijā un nodrošina misijas pienācīgu atpazīstamību.

7. Misijas vadītājs attiecīgā gadījumā saskaņo rīcību ar citiem ES darbību veicējiem, kas darbojas uz vietas. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs uz vietas saņem politiskus norādījumus no ESĪP.

8. Misijas vadītājs sagatavo misijas *OPLAN*, lai iesniegtu to apstiprināšanai Padomē. Misijas vadītājam šajā darbā palīdz Padomes Ģenerālsekretariāts.

7. pants

Personāls

1. *EUMM Georgia* personālu galvenokārt ir norīkojušas dalībvalstis vai ES iestādes. Katra dalībvalsts vai ES iestāde sedz ar tās norīkotajiem darbiniekiem saistītās izmaksas, tostarp ceļa izdevumus uz izvietošanas vietu un no tās, algas, medicīniskās aprūpes izdevumus un pabalstus, izņemot attiecīgas dienasnaudas, kā arī piemaksas par grūtībām un risku.

2. Misija vajadzības gadījumā nolīgst darbā starptautisku civilu personālu un vietēju personālu, ja dalībvalstu norīkotais personāls nenodrošina vajadzīgās funkcijas. Izņēmuma kārtā attiecīgi pamatotos gadījumos, ja nav pieteikušies kvalificēti darbinieki no dalībvalstīm, vajadzības gadījumā attiecīgi var nolīgt valstspiederīgos no iesaistītām trešām valstīm.

3. Personāls ievēro īpašus misijai paredzētus minimuma operatīvus drošības standartus un misijas drošības plānu, kas atbilst ES drošības politikai uz vietas. Ciktāl tas attiecas uz tādas klasificētas ES informācijas aizsardzību, kuru personālam uztic pienākumu izpildes gaitā, viss personāls ievēro drošības principus un minimālos standartus, kas noteikti Padomes drošības reglamentā [1].

[1] Padomes Lēmums 2001/264/EK (2001. gada 19. marts), ar ko pieņem Padomes drošības reglamentu (OV L 101, 11.4.2001., 1. lpp.).

8. pants

Misijas un personāla statuss

1. Par misijas un tās personāla statusu, attiecīgā gadījumā arī par privilēģijām, imunitātēm un turpmākām garantijām, kas ir vajadzīgas misijas pabeigšanai un vienmērīgai darbībai, vienojas saskaņā ar Līguma 24. pantā noteikto procedūru. ĢS/AP, kas palīdz prezidentvalstij, tās vārdā var risināt sarunas par tādu nolīgumu.

2. Attiecīgā valsts vai ES iestāde, kas ir norīkojusi kādu personāla locekli, ir atbildīga par sūdzību izskatīšanu saistībā ar norīkojumu, ja sūdzību iesniedz personāla loceklis vai ja ir saņemta sūdzība par viņu. Attiecīgā valsts vai ES iestāde ir atbildīga par lietas ierosināšanu pret norīkoto personu.

3. Nodarbināšanas kārtību un starptautiskā un vietējā civilā personāla tiesības un pienākumus nosaka līgumos, ko misijas vadītājs noslēdz ar personāla locekļiem.

9. pants

Komandķēde

1. *EUMM Georgia* kā krīzes pārvarēšanas operācijai ir vienota komandķēde.

2. Padomes atbildībā PDK veic *EUMM Georgia* politisko kontroli un stratēģisko vadību.

3. Civilais operācijas komandieris PDK politiskajā kontrolē un tās stratēģiskajā vadībā un ĢS/AP vispārējā vadībā ir *EUMM Georgia* komandieris stratēģiskā līmenī un šajā statusā dod norādījumus misijas vadītājam, kā arī viņu konsultē un tehniski atbalsta.

4. Civilais operācijas komandieris ar ĢS/AP starpniecību iesniedz ziņojumus Padomei.

5. Misijas vadītājs operācijas vietā īsteno *EUMM Georgia* vadību un kontroli un darbojas civilā operācijas komandiera tiešā pakļautībā.

10. pants

Politiska kontrole un stratēģiska vadība

1. Padomes atbildībā PDK veic misijas politisko kontroli un stratēģisko vadību. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus saskaņā ar Līguma 25. panta trešo daļu. Šis pilnvarojums ietver tiesības pēc ĢS/AP priekšlikuma iecelt amatā misijas vadītāju un grozīt *CONOPS* un *OPLAN*. Padome saglabā tiesības pieņemt lēmumus par *EUMM Georgia* mērķiem un izbeigšanu.

2. PDK regulāri iesniedz ziņojumus Padomei.

3. PDK regulāri un pēc vajadzības saņem civilā operācijas komandiera un misijas vadītāja ziņojumus par jautājumiem, kas ir viņu kompetencē.

11. pants

Trešo valstu dalība

1. Neskarot ES lēmumu pieņemšanas patstāvību un tās vienoto organizatorisko sistēmu, trešās valstis var uzaicināt piedalīties misijā, ja tās sedz ar to norīkoto personālu saistītās izmaksas, tostarp algas, visu risku apdrošināšanu, dienasnaudu, pabalstus un ceļa izdevumus uz Gruziju un no tās, un vajadzības gadījumā piedalās *EUMM Georgia* darbības izmaksu segšanā.

2. Trešām valstīm, kas piedalās *EUMM Georgia*, attiecībā uz operācijas ikdienas vadību ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm.

3. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus par piedāvāto ieguldījumu pieņemšanu un izveidot Ieguldītāju komiteju.

4. Sīki izstrādātus noteikumus par trešo valstu dalību paredz nolīgumos, ko noslēdz saskaņā ar Līguma 24. pantu. ĢS/AP, kas palīdz prezidentvalstij, tās vārdā var risināt sarunas par tādiem nolīgumiem. Ja ES ar kādu trešo valsti noslēdz nolīgumu, kurā paredz sistēmu attiecīgās trešās valsts dalībai ES krīzes pārvarēšanas operācijās, tādu nolīgumu piemēro saistībā ar attiecīgo misiju.

12. pants

Drošība

1. Saskaņojot darbības ar Padomes Drošības biroju, civilais operācijas komandieris vada misijas vadītāja veikto *EUMM Georgia* drošības pasākumu plānošanu un nodrošina to pienācīgu un efektīvu īstenošanu saskaņā ar 5. un 9. pantu.

2. Misijas vadītājs ir atbildīgs par misijas drošību un par to, ka tiek nodrošināta atbilstība drošības prasību minimumam, ko piemēro misijai, atbilstīgi ES politikai attiecībā uz tā personāla drošību, ko izvieto ārpus ES, lai veiktu operācijas saskaņā ar Līguma V sadaļu un to papildinošiem instrumentiem.

3. Misijas vadītājam palīdz misijas drošības ierēdnis (MSO), kas ir pakļauts misijas vadītajam, kā arī uztur ciešas lietišķas attiecības ar Padomes Drošības biroju.

4. *EUMM Georgia* personāls pirms darbības sākšanas saskaņā ar *OPLAN* pabeidz obligātas drošības apmācības. Tāpat personālam darbības vietā nodrošina regulāras prasmju nostiprināšanas apmācības, ko organizē *MSO*.

5. Misijas vadītājs nodrošina klasificētas ES informācijas aizsardzību saskaņā ar Padomes drošības reglamentu.

13. pants

Informācijas analīzes un sakaru centrs

EUMM Georgia vajadzībām aktivizē Informācijas analīzes un sakaru centru.

14. pants

Finanšu noteikumi

1. Ar misiju saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa ir EUR 31 000 000.

2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro ES vispārējam budžetam. Pēc tam, kad Komisija to apstiprina, misijas vadītājs var noslēgt tehniskus nolīgumus ar ES dalībvalstīm, iesaistītām trešām valstīm un citiem iesaistītiem starptautiskiem dalībniekiem par iekārtu, pakalpojumu un telpu iegādi *EUMM Georgia* vajadzībām. Trešo valstu valstspiederīgie var piedalīties piedāvājumu konkursos.

3. Misijas vadītājs pilnībā atskaitās Komisijai par darbībām, kas veiktas atbilstīgi viņa līgumam, un Komisija viņu pārrauga.

4. Finanšu noteikumos ņem vērā misijas operatīvās vajadzības, tostarp ierīču savietojamību un grupu sadarbspēju.

5. Ar misiju saistītie izdevumi ir atbilstīgi no šīs vienotās rīcības spēkā stāšanās dienas.

15. pants

Koordinācija

1. Neskarot komandķēdes pilnvaras, misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Komisijas delegāciju, nodrošinot konsekventu ES rīcību, atbalstot Gruziju.

2. Misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar ES prezidentvalsts pārstāvniecību un citiem ES pārstāvniecību vadītājiem.

3. Misijas vadītājs sadarbojas ar citiem starptautiskiem darbību veicējiem valstī, jo īpaši ar ANO un EDSO.

16. pants

Klasificētas informācijas izpaušana

1. Ar šo ĢS/AP tiek pilnvarots attiecīgos gadījumos un atbilstīgi misijas vajadzībām saskaņā ar Padomes drošības reglamentu nodot ar šo vienoto rīcību saistītām trešām valstīm klasificētu ES informāciju un misijas vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz "*CONFIDENTIEL UE*".

2. Tāpat ar šo ĢS/AP tiek pilnvarots saskaņā ar Padomes drošības reglamentu atbilstīgi misijas operatīvajām vajadzībām nodot ANO un EDSO klasificētu ES informāciju un misijas vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz "*RESTREINT UE*". Šim nolūkam sagatavo vietējus noteikumus.

3. Tāpat ar šo ĢS/AP tiek pilnvarots – ja rodas īpaša un steidzama operatīva vajadzība – saskaņā ar Padomes drošības reglamentu nodot uzņēmējvalstij klasificētu ES informāciju un misijas vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz "*EU RESTREINT*". Visos pārējos gadījumos tādu informāciju un dokumentus uzņēmējvalstij nodod saskaņā ar procedūrām, kas atbilst līmenim, kādā uzņēmējvalsts sadarbojas ar ES.

4. Ar šo ĢS/AP tiek pilnvarots ar šo vienoto rīcību saistītām trešām valstīm nodot neklasificētus ES dokumentus, kas ir saistīti ar Padomes apspriedēm attiecībā uz misiju un uz ko atbilstīgi Padomes reglamenta [1] 6. panta 1. punktam attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu.

17. pants

Misijas pārskatīšana

Sešus mēnešus pēc misijas sākuma PDK tiek iesniegts misijas pārskats, kura pamatā ir misijas vadītāja un Padomes Ģenerālsekretariāta ziņojums.

[1] Padomes Lēmums 2006/683/EK, *Euratom* (2006. gada 15. septembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 285, 16.10.2006., 47. lpp.).

18. pants

Stāšanās spēkā un ilgums

Šī vienotā rīcība stājas spēkā tās pieņemšanas dienā un ir spēkā 12 mēnešus.

19. pants

Publicēšana

1. Šo vienoto rīcību publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Saskaņā ar 10. panta 1. punktu pieņemtus PDK lēmumus par misijas vadītāja iecelšanu amatā arī publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2008. gada 15. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

B. KOUCHNER